



ATTENTION Please take a few minutes to thoroughly read this manual which should be saved for future reference and passed on to any subsequent owner.

N° de modèle d'alarme de CO (inscrit à l'arrière de l'alarme):
N° de série (situé à l'arrière de l'alarme):
Date de fabrication (situé à l'arrière de l'alarme):
Date d'achat:
Endroit de l'achat:

Veuillez avoir les renseignements suivants à portée de la main quand vous appelez:

Pour toute question concernant votre alarme de CO, veuillez téléphoner à la ligne de service au consommateur au 1-800-654-9677.

MODÈLE: KN-COPP-B
ASSEMBLAGE: 900-0140

MODÈLE: KN-COB-B
ASSEMBLAGE: 900-0143

Alarme de CO fonctionnant sur pile avec affichage numérique et mémoire de niveau maximum
Alarme de CO fonctionnant sur pile avec affichage numérique et mémoire de niveau maximum

Manuel de l'utilisateur

ALARME DE MONOXYDE DE CARBONE

Fonctionnant sur pile



Battery Operated Carbon Monoxide Alarm

User's Guide

Battery operated CO alarm
without Digital display

Battery operated CO alarm
With Digital Display and
Peak Level memory

MODEL: KN-COB-B
ASSEMBLY: 900-0143

MODEL: KN-COPP-B
ASSEMBLY: 900-0140

For questions concerning your Carbon Monoxide Alarm,
please call our Consumer Hotline at 1-800-654-9677.

Please have the following information ready when calling:

CO Alarm Model Number (Located on the back of alarm):
CO Alarm Assembly Number (Located on back of alarm):
Date of Manufacture (Located on back of alarm):
Date of Purchase:
Where Purchased:

ATTENTION Please take a few minutes to thoroughly read this manual which should be saved for future reference and passed on to any subsequent owner.



Table of Contents

Carbon Monoxide Overview	3
Atwood Product View	4-5
Quick Set Up	6
Installation Instructions	7-8
Mounting	
Where to Install	
Where NOT to Install	
Features and Operations	6-14
Digital Display	
Other Possible Displays	
Peak Level Button	
/Test Reset Button/Lights	
Battery Installation/Replacement	15-16
What To Do If The Alarm Sounds	17-19
Symptoms of Carbon Monoxide Poisoning	
Caring For Your Atwood	
Battery Powered CO Alarm	20-21
Troubleshooting Guide	22
Frequently Asked Questions	23
Wall Mounting Template	24
Product Specifications	25
Limited Warranty	26-27

Thank you for the purchase of your new Atwood carbon monoxide alarm. If you have any questions about the operation or setup of your CO alarm, feel free to call our Consumer Hotline at 1-800-654-9677.

Merci d'avoir acheté votre alarme de monoxyde de carbone Atwood. Si vous avez des questions sur le fonctionnement ou l'installation de votre détecteur, n'hésitez pas à appeler notre ligne de service à la clientèle au 1-800-654-9677.

Considérations sur le monoxyde de carbone	3
Vu du produit Atwood	4-5
Installation rapide	6
Instructions pour l'installation	7-8
Assemblage	
Ou installer	
Ou NE PAS installer	
Caractéristiques et fonctionnement	9-16
Affichage numérique	
Autres affichages possibles	
Niveau maximum	
Bouton test/reset	
Lumières	
Indicateur de charge des piles	
Étiquette de protocole	
Installation/remplacement de la pile	17-18
Que faire si l'alarme retentit	19-20
Niveaux de danger/d'alarme	20-24
Comment prendre soin de votre alarme de monoxyde de carbone	25-26
Conseils en cas de problèmes	27
Comment tester votre Co alarme	28
Foire Aux Questions	29
Diagramme d'installation murale	30
Spécifications du produit	31-32
Garantie limitée	33-34

Table des matières

Votre nouvelle alarme de monoxyde de carbone (CO) Atwood est un instrument sophistiqué qui a été soigneusement conçu et testé pour assurer une détection précise d'accumulation de monoxyde de carbone dans un environnement résidentiel ou du véhicule de recreation. Votre alarme était fabriquée exclusivement pour Atwood par Nighthawk.

Le monoxyde de carbone ne peut pas être vu, senti ou goûté et peut être fatal. L'accumulation de monoxyde de carbone dans le sang est appelée le niveau de carboxyhémoglobine et interfère avec la capacité du corps à fournir de l'oxygène. De hautes concentrations de monoxyde de carbone peuvent être mortelles en quelques minutes. Les sources les plus communes de monoxyde de carbone proviennent du mauvais fonctionnement des appareils au gaz utilisés pour le chauffage et la cuisine, des véhicules dont le moteur est en marche dans un garage contigu, des cheminées ou tuyaux d'évent bloqués, des chauffères « portables » des foyers de cheminées, des outils à des barbecues fonctionnant au combustible utilisés dans un endroit sans ventilation.

Les premiers symptômes d'asphyxie par le monoxyde de carbone sont souvent confondus avec la grippe, mais sans fièvre. D'autres symptômes peuvent être toux, dissémination, fatigue, faiblesse, mal de tête, nausée, vomissement, torpé et confusion. Bien que tout le monde soit vulnérable, les experts sont d'accord pour dire que les enfants à naître, les petits enfants, les personnes du troisième âge et les gens atteints de problèmes cardiaques ou respiratoires sont surtout vulnérables au CO et courent le plus de risques d'être atteints gravement ou mortellement. Chaque année, un technicien agréé devrait inspecter et nettoyer votre système de chauffage, vos tuyaux d'évent et cheminées.

Votre nouvelle alarme de monoxyde de carbone Atwood a une garantie limitée de cinq ans. Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement votre guide d'utilisation et vous familiariser, ainsi que votre famille, avec son fonctionnement. Votre alarme de monoxyde de carbone a été conçu pour deceler le monoxyde de carbone provenant de TOUTE source de combustion. Il N'a PAS été conçu pour détecter la fumée, les incendies ou tout autre gaz. Si vous avez des questions, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle au 1-800-880-6788.

Ce manuel et les produits décrits sont protégés par des droits d'auteurs, tous droits réservés. En vertu de la législation des droits d'auteur, aucune partie de ce manuel ne peut être copiée sans l'autorisation écrite de Atwood Mobile Products. Si vous avez besoin de plus amples informations, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle, ou écrivez nous à :

Atwood c/o KIDDE Canada, (division de Pyrene Corporation)
1394 South Third Street, Mebane, NC 27302
Ligne de service au consommateurs: 1-800-654-9677
www.kiddeusafety.com

Considérations sur le monoxyde de carbone

Carbon Monoxide Overview

Your new Atwood Carbon Monoxide (CO) Alarm is a sophisticated instrument that has been carefully designed and tested to detect CO build up in a residential or recreation vehicle environment. **Your CO Alarm was built by Nighthawk exclusively for Atwood.**

CO cannot be seen, smelled or tasted and can be fatal. The build up of CO in the blood is called the carboxyhemoglobin level and interferes with the body's ability to supply itself with oxygen. Depending on the concentration, carbon monoxide can kill in minutes.

The most common sources of CO are malfunctioning gas appliances used for heating and cooking, vehicles engines, electric generators, blocked chimneys or flues, portable fuel burning heaters, fireplaces, fuel powered tools and operating a grill in an enclosed space.

Indications of CO poisoning include symptoms similar to the flu, but with no fever. Other symptoms include dizziness, fatigue, weakness, headache, nausea, vomiting, sleepiness and confusion. Everyone is susceptible to the danger of CO, but experts agree that unborn babies, small children, pregnant women, senior citizens and people with heart or respiratory problems are at the highest risk for serious injury or death. Each year a qualified technician should inspect and clean your heating system, vents, chimney, and flues.

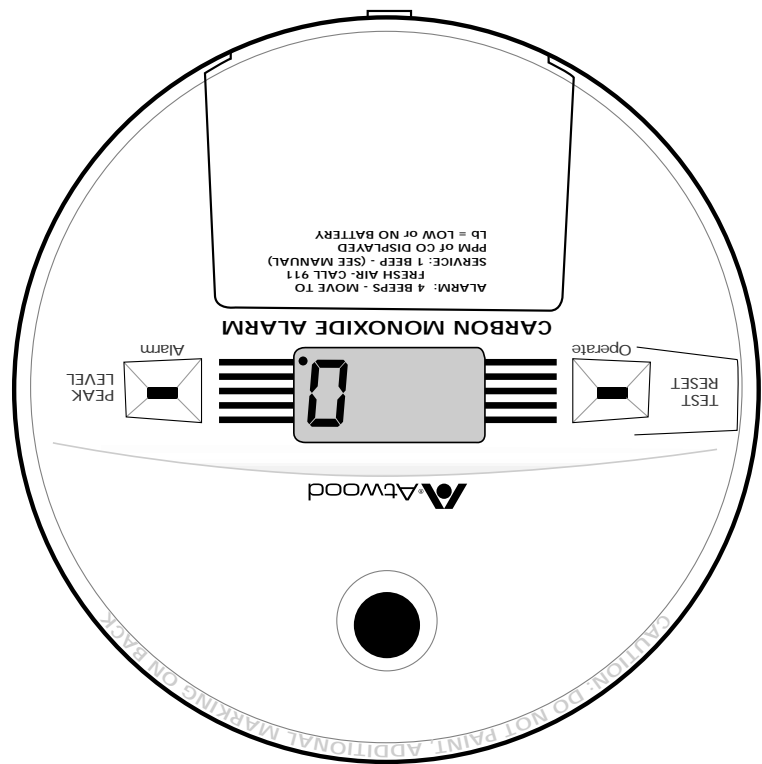
Your new Atwood CO alarm has a five year limited warranty. Please take a few minutes to thoroughly read the user's guide and familiarize yourself and your family with its operation. Your Atwood CO alarm was designed to detect carbon monoxide gas from ANY source of combustion. It is NOT designed to detect smoke, fire or any other gases. If you have any questions please call our Consumer Hotline at 1-800-654-9677.

This manual and the products described are copyrighted, with all rights reserved. Under these copyright laws, no part of this manual may be copied for use without the written consent of Atwood Mobile Products. If you require further information, contact our Consumer Hotline, or write to us at:

Atwood c/o KIDDE
1394 South Third Street, Mebane, NC 27302
Consumer Hotline: 1-800-654-9677
www.kiddeus.com

Vu du produit Atwood

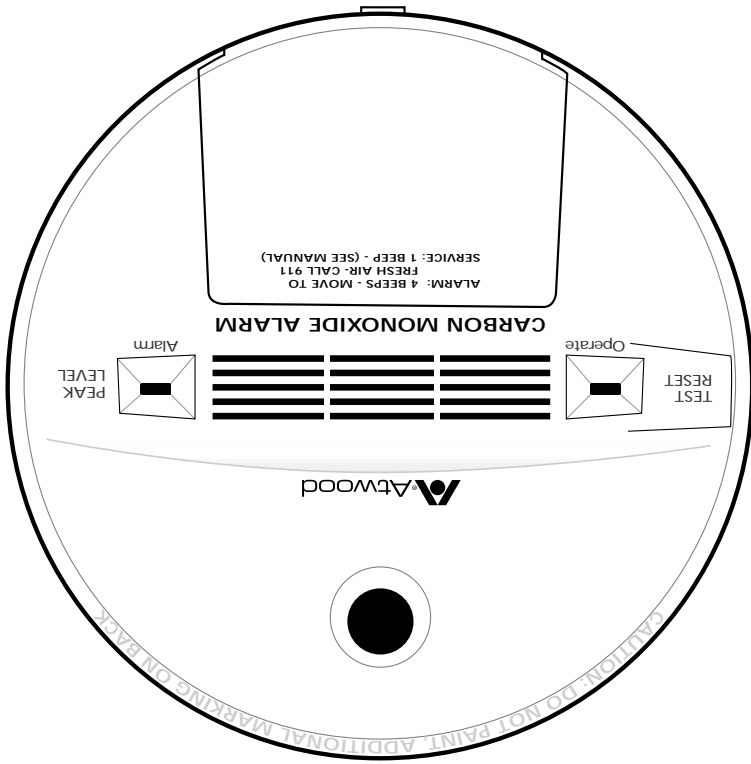
Portes ouvertes



900-0140 Digital display model

Atwood Product View

Portes fermées



non-digital 900-0143 model

Installation rapide

Retirez les trois piles AA ci-jointes et installez-les dans le récipient à piles. Placez soigneusement les drapeaux rouges d'avertissement de piles dans le récipient à piles. Respectez les indications des polarités de pile inscrites dans le fond du récipient à piles. L'affichage devrait indiquer 888 (figure 1).

Après environ 30 secondes, l'affichage 888 disparaîtra et un point noir en bas à droite clignotera toutes les 5 secondes (figure 2).

Votre alarme de monoxyde de carbone Atwood est maintenant opérationnelle.



Seven (7) years after initial power up, this unit will "chirp" every 30 seconds to indicate that it is time to replace the alarm. After seven years the device may no longer detect carbon monoxide accurately and should be replaced immediately. To help identify the date to replace the unit, a label has been affixed to the side of the alarm. Write the "Replace by" date (7 years from power up) in permanent marker on the label.



Remove the three enclosed AA batteries and install them into the battery well. Carefully place the red battery warnings into the battery well. Observe the battery polarity markings at the bottom of the battery well. After approximately 30 seconds, your CO alarm will begin monitoring for CO.

Your Atwood CO Alarm is now operational.

Quick Set Up

Instructions pour l'installation

Assemblage

Voire alarme vient avec deux options d'assemblage. Il peut être installé sur un mur (voir figure 1) ou être utilisé comme unité de table (voir figure 2). Pour l'unité de table, il n'y a qu'à déplier la tablette située au dos de l'unité et placer l'unité dans un endroit où il peut facilement accessible. Pour l'installation sur le mur, deux vis et des chevilles murales ont été fournies (voir page 30 pour le schéma de montage au mur).

Où installer votre alarme de monoxyde de carbone Atwood

Les suggestions suivantes ont été conçues pour vous aider à choisir un emplacement et pour installer votre alarme de monoxyde de carbone Atwood. Pour l'installation au mur, mettez-le hors de portée des enfants. Les enfants ne devraient en aucun cas avoir la permission de manipuler l'alarme.

- Installez-le dans une chambre à coucher ou dans un couloir desservant des chambres à coucher. Assurez-vous que l'alarme peut être entendu dans les chambres à coucher.
- Installez-le à au moins (5) mètres de tout appareil brillant du combustible.
- En le mettant au niveau des yeux, vous avez la meilleure position pour vérifier l'écran digital.
- Assurez-vous que tous les orifices de l'unité ne sont pas obstrués.
- Pour les unités de table, nous recommandons que les unités ne soient pas placées à plus de (1) mètre) du sol.

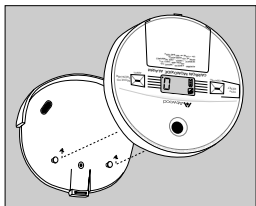


Figure 1

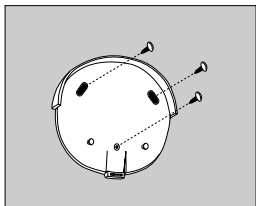


Figure 2

Installation Instructions

Mounting

Your CO alarm comes with two mounting options. It can be wall mounted (See figure 1) or used as a tabletop unit (See figure 2). For tabletop use simply fold out the stand located on the back of the unit and place in a location where the unit is easily visible. For wall mounting, three screws have been supplied

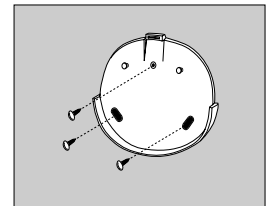


Figure 1

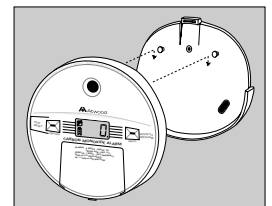


Figure 2

Where To Install Your Atwood CO Alarm

The following suggestions are intended to help you with the placement and installation of your Atwood CO Alarm.

- When wall mounting, place out of the reach of children. Under no circumstance should children be allowed to handle the CO alarm.
- Install in a sleeping area.
- Placing at eye level allows for optimum monitoring of the digital display
- Insure that all vents of the unit are unobstructed.
- For tabletop mounting we recommend the unit be placed no more than three feet from the floor.
- If used in RV, permanently mount to wall. DO NOT use table top feature.

Installation Instructions (cont.)

Where NOT To Install Your Atwood CO Alarm

- Do not install in dead air spaces such as peaks of vaulted ceilings, or gabled roofs.
- Do not install in turbulent air from ceiling fans. Do not place near fresh air vents or close to doors and windows that open to the outside.
- Keep the CO alarm away from excessively dusty, dirty, or greasy areas such as kitchens, garages and furnace rooms. Dust, grease and household chemicals can affect the sensor.
- Keep out of damp and humid areas such as the bathroom. Avoid spraying aerosols near the CO alarm.
- Do not install in areas where the temperature is below 40 degrees Fahrenheit (4.4° Celsius) or hotter than 100 degrees Fahrenheit (37.8° Celsius) during use. This unit can be stored to -10 degrees Fahrenheit without harm to the alarm but it must be about 40 degrees Fahrenheit for use.
- Do not place behind curtains or furniture. CO must be able to reach the sensor for the unit to accurately detect CO.
- Be aware that certain conditions can result in transient CO situations, such as: 1) Excessive spillage or reverse venting of fuel burning appliances caused by outdoor ambient conditions, such as: i) Wind direction and/or velocity, including high gusts of wind. Heavy air in the vent pipes (cold/humid air with extended periods between cycles). ii) negative pressure differential resulting from the use of exhaust fans. iii) Simultaneous operation of several fuel burning appliances competing for limited internal air. iv) Vent pipe connections vibrating loose from clothes dryers, furnaces, or water heaters. v) Obstructions in or unconventional vent pipe designs which can amplify the above situations. 2) Extended operation of unvented fuel burning devices (range, oven, fireplace, etc.). 3) Temperature inversions which can trap exhaust near the ground. 4) Car idling in open or closed garage, or near home.
- DO NOT locate Alarm within 5 feet (1.5 meters) of any cooking appliance.

Ne l'installez pas dans des endroits humides tels que les salles de bain. Évitez d'utiliser des aérosols près de l'alarme.

Ne l'installez pas dans des endroits où la température est au-dessous de 4,4° Celsius ou au-dessus de 37,8° Celsius.

Ne le placez pas derrière des rideaux ou des meubles. Le monoxyde de carbone doit pouvoir atteindre le capteur pour que l'unité détecte avec précision le monoxyde de carbone.

Sachez que certaines conditions particulières peuvent engendrer temporairement la production de CO, comme par exemple: 1) des fuites excessives ou une inversion de tirage sur un appareil à combustion de carbureaux d'évacuation (de l'air froid et humide avec des périodes assés longues entre deux cycles). ii) différentiel de pression négatif résultant de l'utilisation de ventilateurs d'évacuation. iii) fonctionnement simultané de plusieurs appareils à combustion de carburant étant en concurrence pour l'air interne limité. iv) Connexions de tuyaux d'évacuation devenant lâches sur une sècheuse, une chaudière ou un chauffe-eau. v) obstruction de tuyaux d'évacuation ou mauvaise conception de ceux-ci pouvant accentuer les situations ci-dessus. 2) Fonctionnement prolongé d'appareils à combustion de carburant non ventilés. 3) Inversion de température pure pouvant piéger les gaz d'évacuation près du sol. 4) Véhicule tournant au ralenti dans un garage attenant ouvert ou fermé, ou encore à proximité d'une habitation.

Où NE PAS installer votre alarme de monoxyde de carbone

Instructions pour l'installation (suite)

Figure 3

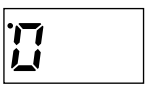


Figure 3

capable de détecter et d'afficher des lectures entre 30 et 999 (PPM). L'affichage numérique est par million (PPM). L'affichage numérique est une lecture numérique du niveau de CO en parties par million (PPM). L'affichage numérique est capable de détecter et d'afficher des lectures entre 30 et 999 (PPM). Dans des conditions normales, l'affichage devrait être 0 PPM (figure 3).

Vous vous habituerez à jeter un coup d'œil sur l'affichage numérique, de la même manière que vous le faites pour regarder un thermomètre ou une horloge. L'unité n'affichera pas un niveau inférieur à 30PPM. Cependant les lectures comprises entre 11 et 999PPM seront conservées dans la mémoire de niveau maximum.

Affichage numérique - Indique le niveau de CO en PPM

Vous avez ces caractéristiques.

charge de la pile et le bon fonctionnement du capteur. Familiarisez-vous avec ces caractéristiques.

30 secondes, les plus hauts niveaux de CO détectés, le niveau de charge de la pile et le bon fonctionnement du capteur. Familiarisez-vous avec ces caractéristiques.

capable d'indiquer les niveaux de monoxyde de carbone toutes les 30 secondes, les plus hauts niveaux de CO détectés, le niveau de charge de la pile et le bon fonctionnement du capteur. Familiarisez-vous avec ces caractéristiques.

Les caractéristiques uniques incluent un affichage numérique capable d'indiquer les niveaux de monoxyde de carbone toutes les 30 secondes, les plus hauts niveaux de CO détectés, le niveau de charge de la pile et le bon fonctionnement du capteur. Familiarisez-vous avec ces caractéristiques.

éléments électroniques sophistiqués pour vous protéger, vous et votre famille contre les dangers de le monoxyde de carbone.

Votre nouvelle alarme de monoxyde de carbone Atwood utilise des éléments électroniques sophistiqués pour vous protéger, vous et votre famille contre les dangers de le monoxyde de carbone.

Caractéristiques et fonctionnement

Features and Operation of Digital Display Model

Your new Atwood Battery Powered CO Alarm utilizes sophisticated electronic components to protect you and your family from the dangers of CO.

Unique features include a digital display capable of displaying CO concentrations in (PPM) Parts Per Million and the highest levels of CO detected. Familiarize yourself with these features:

Digital Display - Shows CO level in PPM

Your Atwood CO alarm continuously displays a digital readout of the CO level in Parts Per Million (PPM). The digital display is capable of detecting and displaying readings between 30 and 999 (PPM). **A reading of 0 PPM is expected under normal conditions** (see figure 3).



Figure 3

You will become accustomed to glancing at the display in much the same manner as you look at a thermometer or clock. The unit will not automatically display reading below 30 PPM. However, readings between 11 and 999 PPM will be stored in the Peak Level Memory.

Features and Operation of Digital Display Model (cont.)

Other Possible Displays and Their Meanings

The following symbols will appear on the display during normal or error operations, and are explained below.

Normal Operation

Normal operation (see figure 5) with a full battery. The dot in the lower right corner cycles on and off every 5 seconds. If CO is present the display will indicate the reading in Parts Per Million (PPM).



Figure 4

Normal Operation following Power-up or Reset

Figure 5 shows the normal display immediately after installing batteries or after the test/reset button is pressed. The display should change to the normal display (see figure 4) approximately 30 seconds after pressing the test/reset button. (see Test/Reset Button page 13).



Figure 5

If the test/reset button is pressed, the alarm will sound. The display will show a number during the time that the alarm is sounding. This number is a normal part of the test function, and does not indicate a CO reading. **Ignore the number during the test/reset procedure.**

Peak Level Display

When the peak level button is pressed and held, the display shows the highest CO reading taken by the CO alarm since its last peak level reset or power-up (Example shown in Figure 6).



Figure 6

Although the peak level feature will display levels below 30 PPM, these levels will not result in an alarm no matter how long the device is exposed to these levels.

Bien que la fonction de niveau maximum permette d'afficher des niveaux inférieurs à 30PPM, ces niveaux ne déclenchent pas l'alarme, peu importe la durée d'exposition à ces faibles niveaux.

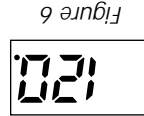


Figure 6

Quand vous appuyez sur le bouton de niveau maximum et le maintenez, l'affichage indique la plus haute lecture de CO prise par l'alarme depuis qu'il a été réinitialisé ou remis en état de marche (voir figure 6).

Bouton de niveau maximum

test/réinitialisation.
lecture de CO. **Ne faites pas attention au chiffre au cours du processus de** l'alarme sonne. Ce chiffre fait partie des fonctions de test et n'indique pas une dans les 15 secondes. L'affichage indiquera un chiffre tout le temps que Vous appuyez et maintenez le bouton de test/réinitialisation, l'alarme retentira dans les 15 secondes. L'affichage indiquera un chiffre tout le temps que



Figure 5

La figure 5 indique l'affichage normal immédiatement après l'installation des piles ou après que vous appuyez sur le bouton de test/réinitialisation. L'affichage devrait retourner à l'affichage normal (figure 4) environ 30 secondes après avoir relâché le bouton de réinitialisation (voir bouton de test/réinitialisation page 13).

Fonctionnement normal après avoir mis les piles ou réinitialisation

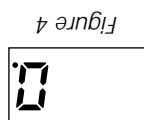


Figure 4

Fonctionnement normal (figure 5) avec piles chargées. Le point en bas à droite clignote toutes les 5 secondes. S'il y a de l'oxyde de carbone, il sera indiqué en parties par million (PPM).

Autres affichages possibles et leurs significations

Caractéristiques et fonctionnement (suite)

Les symboles suivants apparaîtront au cours du fonctionnement normal et des erreurs de l'appareil et sont expliqués ci-dessous.

Le bouton de mémoire de niveau maximum (suite)
La fonction de mémoire de niveau maximum est utile pour détecter les faibles niveaux de CO inférieurs à 30PPM. Bien que l'unité n'affiche pas automatiquement les niveaux inférieurs à 30PPM, elle les détecte et les mémorise. En appuyant sur le bouton de mémoire de niveau maximum, des niveaux aussi faibles que 1PPM et aussi élevés que 999PPM peuvent être visualisés.
Des niveaux de CO compris entre 0 et 30 ppm peuvent apparaître dans les situations quotidiennes normales. Les niveaux de CO inférieurs à 30 ppm peuvent être des indicateurs de situations transitoires qui ne réapparaîtront peut-être jamais. Parmi les exemples de ce genre de situations et/ou de sources de CO pouvant entraîner des lectures de faibles niveaux, on peut citer la circulation automobile intense, un véhicule au ralenti dans un garage, un appareil ménager produisant du CO lors de sa mise en marche, un feu de cheminée ou un barbecue au charbon. Une inversion de température peut aussi piéger le CO produit par la circulation automobile ou un appareil à combustion et entraîner des faibles niveaux de CO.
Normalement, l'afficheur numérique visualise "0", et dans certaines conditions vous pouvez enregistrer une lecture de 30 ppm ou plus pendant une courte période de temps. En utilisant le bouton de mémoire de niveau maximum de votre alarme de CO Atwood, des niveaux faibles situés entre 11 ppm et 30 ppm peuvent être visualisés. Utilisez ces faibles lectures de CO visualisées par la mémoire pour identifier la source de CO. Il peut aussi être utile d'acheter des alarmes de CO Atwood supplémentaires que vous installez dans des endroits divers de la demeure afin de localiser la source de CO. Surveillez les lectures données par la mémoire de niveau maximum pour détecter si ces niveaux de CO apparaissent à certains endroits de l'habitation et à certaines heures de la journée, ou à proximité d'un appareil particulier.
Une fois que la source de CO est localisée, la correction du problème peut être très simple en ouvrant une fenêtre, en mettant en marche la ventilation d'un appareil, en reculant la voiture à l'extérieur du garage, en fermant la porte du garage et en faisant chauffer la voiture à une distance sécuritaire de la demeure. Il est possible également que certaines conditions météorologiques provoquent ces lectures de faible niveau et que ces conditions ne se reproduisent pas.
Malgré tout, certaines lectures de faible niveau de CO peuvent se développer et engendrer des concentrations dangereuses. Le cas échéant, votre alarme de CO les détecte et déclenche l'alerte, vous prévenant ainsi du danger, ainsi que les autres personnes présentes dans la demeure. N'ignorez jamais les concentrations élevées supérieures à 30 ppm ou un système d'alarme de CO qui se met en alerte. Se reporter à la page 17 pour obtenir plus de renseignements.

Features and Operation of Digital Display Model (cont.)

Peak Level Display (Cont.)

The peak level feature is helpful in identifying low level CO occurrences below 30 PPM. Although the unit will not automatically display levels below 30 PPM, it will detect and store these readings in memory. By pressing the peak level button, concentration levels as low as 11 and up to 999 PPM will be displayed.

Concentrations of CO between 0 and 30 PPM can often occur in normal, everyday conditions. Concentrations of CO below 30 PPM may be an indication of a transient condition that may appear today and never reappear. Just a few examples of conditions and/or sources that may cause low level readings are heavy automobile traffic, a running vehicle in an attached garage, an appliance that emits CO when starting up, a fire in a fireplace or charcoal in a nearby barbecue. A temperature inversion can trap CO generated by traffic and other fuel burning appliances causing low level readings of CO.

Normally, the digital display will read "0" and under certain conditions you may notice levels of 30 or more for short periods of time, by using the Peak level memory feature on the CO alarm you can view concentrations of CO detected between 11 and 30 PPM. Use the low-level concentrations shown in memory as a tool in identifying the source of the CO. It may be helpful to purchase additional Atwood CO Alarms to place in different locations throughout your house to isolate the CO source. Monitor the CO concentrations shown in the peak level memory to see if readings occur in certain areas at certain times of the day, or near a particular appliance.

Once the source is located, correcting the problem may be as easy as opening a window, venting an appliance, backing a car out of the garage a safe distance from living quarters, closing the garage door, and letting the car warm up outside. It's possible that a weather condition caused the low-level reading and the condition may or may not happen again.

Some CO conditions may start out as low level leaks but could develop into CO concentrations that could become harmful. If this happens, the CO alarm will detect the dangerous level and alarm, notifying you and others of the conditions. DO NOT ignore high concentration readings above 30 PPM or a CO alarming device that is in alarm. Refer to page 17 for more details.

Features and Operation for Digital Display Model (cont.)

Resetting the Peak Level Reading

To reset or clear the peak level reading, press and hold the peak level button and then press and hold the test/reset button at the same time. The number on the display will return to 0 PPM. CO concentrations displayed below 30 PPM in memory are for reference only and the accuracy of the concentration shown may not be as accurate as noted on page 24.

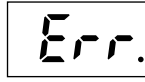


Figure 7



Figure 8

Note: The peak level reading will also be reset when the batteries are removed.

Caractéristiques et fonctionnement (suite)

Réinitialiser la lecture de niveau maximum

Pour réinitialiser ou effacer la lecture de niveau maximum,

appuyez et maintenez le bouton de niveau maximum, puis en

même temps appuyez et maintenez le bouton de test/réinitiali-

sation. Le chiffre sur l'écran d'affichage retournera à 0 PPM.

Les concentrations visualisées en-dessous de 30 ppm sont

données à titre indicatif seulement et la précision de la con-

centration indiquée peut être plus ou moins approximative,

comme indiqué à la page 24.

Mauvais fonctionnement de capteur

Le système a besoin d'être remplacé. Voir figure 7.

Remplacer pile ou erreur de pile

Si vous voyez affiché la figure 8, il faut changer les piles - remarquez que

l'indicateur de charge des piles est vide (voir remplacement des

piles/Instructions d'installation page 17-18).

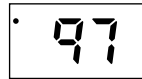


Figure 8

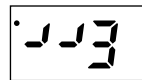


Figure 7

alarme et le montant de monoxyde de carbone présent après avoir réinitialisé l'alarme. Les temps de réactivation dépendent du montant de monoxyde de carbone qui a causé la **Si c'est le cas, suivez les indications à la page 17-18. Que faire si l'alarme retentit.** niveaux de CO et la situation peut devenir rapidement critique.

Si l'alarme retentit de nouveau au bout de 6 minutes, cela veut dire qu'il détecte de hauts niveaux de monoxyde de carbone qui a causé l'alerte se maintenir, l'alarme sera réactivée. Si l'alarme sonne, vous pouvez l'arrêter en appuyant sur le bouton test/réinitialisation. Si le

Réinitialisation

Après relâché le bouton de test/réinitialisation, l'unité affichera pendant environ 30 secondes puis l'écran recommencera à indiquer les niveaux de CO. Comme la sonnerie de l'alarme est très forte, nous vous suggérons de placer vos doigts sur l'orifice de l'alarme quand vous testez votre alarme Atwood. Veuillez vous familiariser, ainsi que votre famille, avec le cycle d'alarme. Une alarme de CO est composée de 4 sonneries rapides, suivies de 5 secondes de silence, suivies encore de 4 sonneries rapides. Le cycle se reproduit ensuite en cas d'alarme au CO. Le cycle se poursuit pendant les premières minutes de l'alarme au CO et passe ensuite à un cycle par minute jusqu'à ce que l'unité soit réinitialisée ou que la source de CO soit éliminée.

Nota : For Digital Display Models
Lorsque vous appuyez sur le bouton test/réinitialisation, des chiffres apparaîtront sur l'écran d'affichage. Ce ne sont pas des lectures de CO et ils font partie du processus interne de test. Ne faites pas attention à ces chiffres!

chaque semaine!
 Pour tester l'unité, appuyez sur le bouton test/réinitialisation. Testez l'unité

Bouton test/réinitialisation
 Le bouton test/réinitialisation est utilisé pour tester les éléments électroniques de l'unité et pour réinitialiser l'unité pendant une alarme.

Nota : la mémoire de niveau maximum sera aussi remise à zéro quand les piles sont retirées.

Caractéristiques et fonctionnement (suite)

Features and Operation of Digital Display and Non-digital Display Models (cont.)

Test/Reset Button

The test/reset button is used to test the unit's electronics and to reset the unit during alarm.

Test the unit:

To test, press the test/reset button. ***Test the unit weekly!***

Familiarize yourself and family members with the alarm pattern. A CO alarm is 4 short beeps – followed by 5 seconds of silence – followed by 4 short beeps. This cycle will repeat in the event of a CO alarm. This cycle will continue for the first 4 minutes of a CO alarm and then change to one cycle every one minute until the device is reset or the CO is eliminated.

Note: For Digital Display Models

After the test/reset button is pressed, numbers appear on the display. These are not CO readings and are part of the internal testing process. Ignore these numbers !

Due to the loudness of the alarm we suggest you place your fingers over the sounder opening when testing your Atwood CO Alarm.

Reset

If the alarm is sounding, pressing the test/reset button will terminate the alarm. If the CO condition that caused the alert in the first place continues, the alarm will reactivate. If the CO alarm alarms again within six minutes, it is sensing high levels of CO which can quickly become a dangerous situation.

If this happens follow *What To Do If The Alarm Sounds* on pages 17-18. Reactivation times depend on the amount of CO that caused the CO alarm to initially alarm and the amount of CO present after resetting the alarm.

Features and Operation of Digital Display and Non-Digital Display Models (cont.)

Lights

Red Alarm Light

- The red light flashing, accompanied by the alarm "chirp", indicates the batteries need to be replaced, or the unit has malfunctioned (see figure 9).
- 4 quick flashes with alarm – followed by 5 seconds off – followed by 4 quick flashes with alarm (repeating pattern) indicates the presence of carbon monoxide. Refer to pages 19-20 for instructions on *What to do if the Alarm Sounds*.

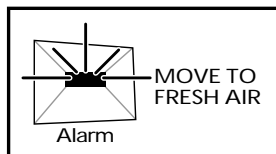


Figure 9

Green Operate Light

The green light indicates the unit is functioning properly (see figure 10). The green light will flash every 30 seconds indicating a CO reading is being taken and when any button is pressed.

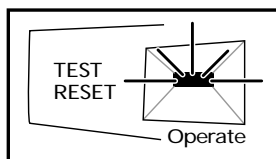


Figure 10

Indicateur de charge de pile
L'icône de pile apparaît en bas à gauche sur l'écran de l'alarme de CO et indiquera le niveau de charge de la pile. L'écran est divisé en trois segments et indiquera précisément :

Lumière verte de fonctionnement
La lumière verte indique que l'unité fonctionne adéquatement (figure 10). La lumière verte clignotera toutes les 30 secondes indiquant une prise de lecture de monoxyde de carbone et lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton.

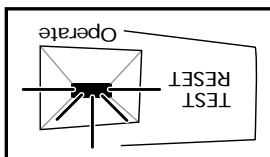


Figure 10

Lumière rouge d'alarme
La lumière rouge clignotant et accompagnée par le bruit intermittent de l'alarme, indique que les piles ont besoin d'être remplacées ou que l'unité fonctionne mal (figure 9). La présence de 4 clignotements rapides, suivis de 5 secondes sans clignotement, suivies encore de 4 clignotements rapides avec alarme sonore (répétition du cycle) indique une alarme de CO. Référez-vous aux pages 19-20 pour de plus amples instructions sur ce qu'il faut faire si l'alarme retentit.

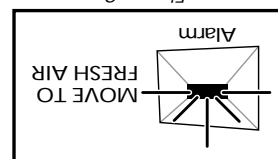


Figure 9

Caractéristiques et fonctionnement (suite)

Installation/remplacement de la pile

Installation/remplacement de la pile

Instructions pages 17-18.
Comme les piles ne sont pas installées en usine, vous devez les installer vous-même. Vous devrez aussi remplacer les piles lorsque votre écran digital affiche **LB** (Low battery; Remarquez que l'indicateur de charge est vide.

L'unité continuera à vous rappeler de changer les piles pendant 7 jours en émettant un son intermittent toutes les 30 secondes. Chaque son est accompagné d'un clignotement de la lumière rouge.

N. B. : Votre détecteur de CO Atwood NE surveillera PAS les taux de CO quand le voyant de charge basse (LB) ou celui d'erreur (ERR) sont affichés.

Trois piles AA ont été jointes à votre alarme. Lorsque vous remplacez les piles, nous recommandons d'utiliser les piles suivantes pour un maximum d'un an de bon fonctionnement :

- Duracell MN1500
- Energizer E91
- Camelion Mignon LR6-AM3-1,5
- Rayovac 815

Ces piles peuvent être achetées chez votre détaillant local.

Battery Installation/Replacement

Installation/Replacement

Since batteries are not installed in the unit at the factory, you will need to install them.

The unit will remind you to replace the batteries by chirping every 30 seconds for up to seven days. Each chirp is accompanied by a flash of the red light and display models will also display **LB**.

Note: Your Atwood CO Alarm will NOT monitor CO levels during the time that the "Low Battery" warning or error warning is being displayed.

Three AA batteries have been included with your purchase. When replacing the batteries, we recommend use of the following for a minimum of one year normal operation:

- Duracell MN1500
- Energizer E91
- Camelion Mignon LR6-AM3-1.5
- Rayovac 815

These batteries can be purchased at your local retailer.

à moteur en marche dans le garage ou près de la maison.
 tion de CO. Vérifiez que il n'y a pas (et qu'il n'y a pas eu) des véhicules
 ment pour information sur la surêté de cet équipement vis a vis la produc-
 -consultez les instructions du fabricant ou contactez cet fabricant directe-
 diatement les réparations. Notez quel équipement n'a pas été inspecté et
 équipement. S'il trouve des problèmes pendant l'inspection effectuée immé-
 et équipement de combustion et vérifie le bon fonctionnement de cet
 technicien qualifié pour qu'il étudie les sources de CO causé par appareils
 les 24 heures, répétez les étapes 1 à 3 et entrez en contact avec un
 alarme se réactive dans

- NUMERO DE TELEPHONE
- 4) Après avoir suivi les étapes 1 à 3, et si votre alarme se réactive dans les 24 heures, répétez les étapes 1 à 3 et entrez en contact avec un technicien qualifié pour qu'il étudie les sources de CO causé par appareils et équipement de combustion et vérifie le bon fonctionnement de cet équipement. S'il trouve des problèmes pendant l'inspection effectuée immédiatement les réparations. Notez quel équipement n'a pas été inspecté et consultez les instructions du fabricant ou contactez cet fabricant directement pour information sur la surêté de cet équipement vis a vis la production de CO. Vérifiez que il n'y a pas (et qu'il n'y a pas eu) des véhicules à moteur en marche dans le garage ou près de la maison.
- NUMERO DE TELEPHONE
- 1) Appuyez sur le bouton Test/Reset.
 2) Composez le numéro d'urgence (les pompiers ou 911).
 3) Se rendre immédiatement vers une source d'air frais, à l'extérieur ou près d'une porte ou d'une fenêtre. Comptez les personnes de votre famille pour s'assurer que personne ne manque. Ne pas retourner à l'intérieur ou se déplacer de la porte ou de la fenêtre avant que le service d'urgence soit sur place, que les lieux aient été ventilés et que l'alarme soit retournée à son mode de fonctionnement normal.
 4) Après avoir suivi les étapes 1 à 3, et si votre alarme se réactive dans les 24 heures, répétez les étapes 1 à 3 et entrez en contact avec un technicien qualifié pour qu'il étudie les sources de CO causé par appareils et équipement de combustion et vérifie le bon fonctionnement de cet équipement. S'il trouve des problèmes pendant l'inspection effectuée immédiatement les réparations. Notez quel équipement n'a pas été inspecté et consultez les instructions du fabricant ou contactez cet fabricant directement pour information sur la surêté de cet équipement vis a vis la production de CO. Vérifiez que il n'y a pas (et qu'il n'y a pas eu) des véhicules à moteur en marche dans le garage ou près de la maison.

AVERTISSEMENT! - Le déclenchement de cette alarme indique la présence de monoxyde de carbone dans les lieux de monoxyde de carbone!

Le monoxyde de carbone peut être mortel! Si l'alarme se déclenche :

Lorsque l'alarme de CO mesure un niveau dangereux de CO, l'appareil émet un cycle d'alarme de niveau sonore très élevé. Le cycle est de 4 sonneries rapides, suivies de 5 secondes de silence, suivies à leur tour de 4 sonneries rapides. Sachez comment vous comporter en cas d'urgence au CO. Réalisez périodiquement les directives de ce manuel et discutez-en avec les membres de votre famille.



AVERTISSEMENT: Le déclenchement de cette alarme indique la présence de monoxyde de carbone (CO) à un niveau qui PEUT ETRE MORTEL.



Que faire si l'alarme retentit

What To Do If The Alarm Sounds

WARNING: Actuation of your CO Alarm indicates the presence of Carbon Monoxide (CO) which can KILL YOU.

When the CO alarm senses a dangerous level of CO, the unit will emit a loud alarm pattern. The alarm pattern is 4 short beeps – followed by 5 seconds of silence – followed by 4 short beeps. This alarm pattern will continue for the first 4 minutes after detecting CO then, the cycle will repeat every one minute. Know how to respond to a CO emergency. Periodically review this user's guide and discuss with all members of your family.

Carbon monoxide can be fatal!

IF ALARM SIGNAL SOUNDS 4 QUICK BEEPS, 5 SECONDS OFF:

- 1.) IMMEDIATELY MOVE TO FRESH AIR -- OUTDOORS OR BY AN OPEN DOOR OR WINDOW. CHECK THAT ALL PERSONS ARE ACCOUNTED FOR. DO NOT RE-ENTER THE PREMISES OR MOVE AWAY FROM THE OPEN DOOR/WINDOW UNTIL EMERGENCY SERVICE RESPONDERS HAVE ARRIVED, THE PREMISES HAVE BEEN AIRED OUT, AND YOUR ALARM REMAINS IN ITS NORMAL OPERATING CONDITION.
- 2.) CALL YOUR EMERGENCY LOCAL SERVICE:

FIRE DEPARTMENT _____ OR 911.

à moteur en marche dans le garage ou près de la maison.
 tion de CO. Vérifiez que il n'y a pas (et qu'il n'y a pas eu) des véhicules
 ment pour information sur la surêté de cet équipement vis a vis la produc-
 -consultez les instructions du fabricant ou contactez cet fabricant directe-
 diatement les réparations. Notez quel équipement n'a pas été inspecté et
 équipement. S'il trouve des problèmes pendant l'inspection effectuée immé-
 et équipement de combustion et vérifie le bon fonctionnement de cet
 technicien qualifié pour qu'il étudie les sources de CO causé par appareils
 les 24 heures, répétez les étapes 1 à 3 et entrez en contact avec un
 alarme se réactive dans

- NUMERO DE TELEPHONE
- 4) Après avoir suivi les étapes 1 à 3, et si votre alarme se réactive dans les 24 heures, répétez les étapes 1 à 3 et entrez en contact avec un technicien qualifié pour qu'il étudie les sources de CO causé par appareils et équipement de combustion et vérifie le bon fonctionnement de cet équipement. S'il trouve des problèmes pendant l'inspection effectuée immédiatement les réparations. Notez quel équipement n'a pas été inspecté et consultez les instructions du fabricant ou contactez cet fabricant directement pour information sur la surêté de cet équipement vis a vis la production de CO. Vérifiez que il n'y a pas (et qu'il n'y a pas eu) des véhicules à moteur en marche dans le garage ou près de la maison.
- NUMERO DE TELEPHONE
- 1) Appuyez sur le bouton Test/Reset.
 2) Composez le numéro d'urgence (les pompiers ou 911).
 3) Se rendre immédiatement vers une source d'air frais, à l'extérieur ou près d'une porte ou d'une fenêtre. Comptez les personnes de votre famille pour s'assurer que personne ne manque. Ne pas retourner à l'intérieur ou se déplacer de la porte ou de la fenêtre avant que le service d'urgence soit sur place, que les lieux aient été ventilés et que l'alarme soit retournée à son mode de fonctionnement normal.
 4) Après avoir suivi les étapes 1 à 3, et si votre alarme se réactive dans les 24 heures, répétez les étapes 1 à 3 et entrez en contact avec un technicien qualifié pour qu'il étudie les sources de CO causé par appareils et équipement de combustion et vérifie le bon fonctionnement de cet équipement. S'il trouve des problèmes pendant l'inspection effectuée immédiatement les réparations. Notez quel équipement n'a pas été inspecté et consultez les instructions du fabricant ou contactez cet fabricant directement pour information sur la surêté de cet équipement vis a vis la production de CO. Vérifiez que il n'y a pas (et qu'il n'y a pas eu) des véhicules à moteur en marche dans le garage ou près de la maison.

AVERTISSEMENT! - Le déclenchement de cette alarme indique la présence de monoxyde de carbone dans les lieux de monoxyde de carbone!

Le monoxyde de carbone peut être mortel! Si l'alarme se déclenche :

Lorsque l'alarme de CO mesure un niveau dangereux de CO, l'appareil émet un cycle d'alarme de niveau sonore très élevé. Le cycle est de 4 sonneries rapides, suivies de 5 secondes de silence, suivies à leur tour de 4 sonneries rapides. Sachez comment vous comporter en cas d'urgence au CO. Réalisez périodiquement les directives de ce manuel et discutez-en avec les membres de votre famille.



AVERTISSEMENT: Le déclenchement de cette alarme indique la présence de monoxyde de carbone (CO) à un niveau qui PEUT ETRE MORTEL.



Que faire si l'alarme retentit

What To Do If The Alarm Sounds

WARNING: Actuation of your CO Alarm indicates the presence of Carbon Monoxide (CO) which can KILL YOU.

When the CO alarm senses a dangerous level of CO, the unit will emit a loud alarm pattern. The alarm pattern is 4 short beeps – followed by 5 seconds of silence – followed by 4 short beeps. This alarm pattern will continue for the first 4 minutes after detecting CO then, the cycle will repeat every one minute. Know how to respond to a CO emergency. Periodically review this user's guide and discuss with all members of your family.

Carbon monoxide can be fatal!

IF ALARM SIGNAL SOUNDS 4 QUICK BEEPS, 5 SECONDS OFF:

- 1.) IMMEDIATELY MOVE TO FRESH AIR -- OUTDOORS OR BY AN OPEN DOOR OR WINDOW. CHECK THAT ALL PERSONS ARE ACCOUNTED FOR. DO NOT RE-ENTER THE PREMISES OR MOVE AWAY FROM THE OPEN DOOR/WINDOW UNTIL EMERGENCY SERVICE RESPONDERS HAVE ARRIVED, THE PREMISES HAVE BEEN AIRED OUT, AND YOUR ALARM REMAINS IN ITS NORMAL OPERATING CONDITION.
- 2.) CALL YOUR EMERGENCY LOCAL SERVICE:

FIRE DEPARTMENT _____ OR 911.

Que faire si l'alarme retentit (suite)

Attention: Cette alarme de CO n'indique la présence de CO qu'au niveau du capteur. Du CO peut aussi être présent dans d'autres secteurs de la maison.

Niveaux d'alarme/ de danger

Symptômes typiques d'une exposition à un faible niveau de CO

Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (symptômes de la grippe).

Symptômes typiques d'une exposition à un niveau moyen de CO

Maux de tête lancinants, somnolence, confusion, rythme cardiaque accéléré.

Symptômes typiques d'une exposition à un niveau élevé de CO

Convulsions, inconscience, défaillance du cœur et des poumons. Peut causer des dommages au cerveau et entraîner la mort. De nombreux cas rapportés d'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE indiquent que malgré le fait que les victimes soient conscientes de leur malaise, elles deviennent si désorientées qu'elles sont incapables de sauver leur vie en quittant les lieux ou en appelant à l'aide. De plus, les enfants et les animaux domestiques sont souvent les premiers affectés.

Il est important de se familiariser avec les effets de chaque niveau. Les symptômes décrits ci-dessous se rapportent à l'asphyxie par monoxyde de carbone et devraient être discutés avec TOUS les membres de la famille.

Extreme levels: when someone is experiencing symptoms of CO poisoning and CO readings are generally above 100 ppm. Anytime someone is experiencing the symptoms of carbon monoxide poisoning this should be treated as an emergency. Follow the instructions on page 17.

Familiarization with the effects of each level is important. The symptoms described in the chart above are related to carbon monoxide poisoning and should be discussed with ALL members of the household.

Common Mild Exposure Symptoms:
Slight headache, nausea, vomiting, fatigue ("flu-like" symptoms).

Common Medium Exposure Symptoms:
Throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heart rate.

Common Extreme Exposure Symptoms:
Convulsions, unconsciousness, heart and lung failure. It can cause brain damage and death. Many cases of reported CARBON MONOXIDE POISONING indicate that while victims are aware they are not well, they become so disoriented they are unable to save themselves by either exiting the building or calling for assistance. Also young children and household pets may be the first affected.

Caution: This CO alarm will only indicate the presence of CO at the sensor. CO may be present in other areas.

The following common symptoms are related to carbon monoxide poisoning and should be discussed with ALL members of the household. Learn the difference between mild, medium and extreme levels.

Symptoms of CO Poisoning

What To Do If The Alarm Sounds (cont.)

This product is intended for use in ordinary indoor residential areas. It is not designed to measure compliance with commercial and industrial standards. This device is designed to protect individuals from acute effects of carbon monoxide exposure. It will not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt, consult a medical practitioner. Individuals with medical problems may consider using warning devices, which provide audible and visual signals for carbon monoxide concentrations under 30 ppm.

WARNING

This CO alarm meets the alarm response time requirements as follows:
At 70 PPM, the unit must alarm within 60-240 minutes
At 150 PPM, the unit must alarm within 10-50 minutes
At 400 PPM, the unit must alarm within 4-15 minutes

Because carbon monoxide is a cumulative poison, long-term exposures to low levels may cause symptoms, as well as short-term exposures to high levels. This Kidde unit has a time-weighted alarm - the higher the level of carbon monoxide present, the sooner the alarm will be triggered. This CO alarm can only warn you of the presence of CO. It does not prevent CO from occurring, nor can it solve an existing CO problem. If your unit has alarmed and you've provided ventilation by leaving your windows and doors open, the CO buildup may have dissipated by the time help responds. Although your problem may appear to be temporarily solved, it's crucial that the source of the CO is determined and that the appropriate repairs are made.

Medium levels: generally above 100 ppm, with no one experiencing symptoms. This should be treated as an urgent situation. Follow the instructions on page 17.
Mild levels: generally between 50 ppm to 100 ppm. This should be cause for concern and should not be ignored or dismissed. Follow the instructions on page 17.
Mild levels: generally below 50 ppm. This indicates a need to watch the situation closely. Kidde recommends you take action to eliminate the source of CO if possible.

What To Do If The Alarm Sounds (cont.)

Niveaux de danger/d'alarme (suite)

Cette alarme de CO répond aux exigences de la norme UL 2034 en qui a trait au temps de réaction :

- à 70 ppm, l'alarme doit se déclencher dans un intervalle de 60-240minutes
- à 150 ppm, l'alarme doit se déclencher dans un intervalle de 10-50 minutes
- à 400 ppm, l'alarme doit se déclencher dans un intervalle de 4-15 minutes

Caring for your Atwood Battery Powered CO Alarm

To keep your CO alarm in good working order, please follow these simple steps:

- Verify unit alarm, lights and battery operation by pushing the test button once a week.
- Vacuum the CO alarm cover with a soft brush attachment once a month to remove accumulated dust.
- Instruct children never to play with the CO alarm. Warn children of the dangers of carbon monoxide poisoning.
- Never use detergents or other solvents to clean the CO alarm.
- Avoid spraying air fresheners, hair spray, paint or other aerosols near the CO alarm.
- **Do not paint the CO alarm.** Paint will seal the vents and interfere with the sensor ability to detect CO.
- Do not place near a diaper pail..
- TEST ALARM OPERATION AFTER VEHICLE HAS BEEN IN STORAGE, BEFORE EACH TRIP, AND AT LEAST ONCE PER WEEK DURING USE.

- Vérifiez l'alarme, les lumières et les piles de l'alarme une fois par semaine en appuyant sur le bouton test.
 - Passez l'aspirateur sur l'extérieur de l'alarme une fois par mois pour retirer la poussière accumulée. Utilisez la brosse souple de votre aspirateur.
 - Dites aux enfants de ne pas jouer avec l'alarme. Avertissez les enfants des dangers de l'asphyxie par le monoxyde de carbone.
 - N'utilisez jamais de détergents ou de solvants pour nettoyer l'alarme.
 - Évitez d'utiliser des produits en aérosol (laque à cheveux, peinture, etc.) près de l'alarme de CO.
 - **Ne pas peindre l'alarme de CO.** La peinture pourrait obstruer les orifices de passage de l'air et donc empêcher la détection du CO par le capteur.
 - N'installez pas l'alarme de CO à proximité d'un seau à couches sales.
 - TESTEZ L'ALARME APRÈS AVOIR ENTREPOSÉ LE VÉHICULE, AVANT CHAQUE VOYAGE, ET AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE QUAND LE DÉTECTEUR EST EN SERVICE.
- Pour conserver votre alarme de CO en bon état de marche, vous devez suivre ces simples précautions :

Comment prendre soin de votre Atwood alarme de CO fonctionnant sur pile

Caring for your Atwood Battery Powered CO Alarm (cont.)

Move the CO alarm and place in another location prior to performing any of the following:

- Staining or stripping wood floors or furniture
- Painting
- Wall papering
- Using adhesives

Storing the unit in a plastic bag during the above projects will protect the sensor from permanent damage.

WARNING: As soon as possible, place the CO alarm back in its proper location to assure continuous protection from Carbon Monoxide poisoning.

When household cleaning supplies or similar contaminants are used, the area should be well ventilated.

The following substances can affect the sensor and may cause false readings:

Methane, propane, iso-butane, iso-propanol, ethylene, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen sulfide, sulfur dioxides, alcohol based products, paints, thinners, solvents, adhesives, hair sprays, after shaves, perfumes, and some cleaning agents.

Comment prendre soin de votre Atwood alarme de CO fonctionnellement sur pile (suite)

Déplacez l'alarme de CO ou mettez-le à un autre endroit, si vous avez l'intention de vous livrer à l'une des activités suivantes :

- passer du vernis ou un décapant sur le bois de planchers ou de meubles
- peindre
- tapisser les murs
- utiliser des produits adhésifs

En mettant l'alarme de CO dans un sac en plastique pendant les travaux, vous éviterez l'endommagement du capteur.

AVERTISSEMENT : Dès que possible, remettez l'alarme de CO à sa place pour assurer votre protection contre le monoxyde de carbone.

Si vous utilisez des produits de nettoyage domestiques ou des agents contaminants similaires, vous devez bien ventiler l'endroit.

Voici une liste de produits qui, en concentration suffisante, peuvent occasionner des lectures erronées:

Méthane, propane, iso-butane, iso-propanol, éthylène, benzène, toluène, éthyl-acétate, hydrogène, sulfure d'hydrogène, bioxydes de soufre, produits à base d'alcool, peintures, diluants, solvants, adhésifs, laque pour cheveux, après-rasage, parfums et certains agents nettoyants.

Troubleshooting Guide

Symptom	Problem	Action
1 chirp every 30 seconds, digital units display Lb	Batteries are low and need replacing.	See pages 15-16. Battery Installation/Replacement.
1 chirp every 30 seconds, digital units display Err.	Sensor or unit malfunction.	Replace unit.
No display, constant alarm and red light.	Microprocessor failure.	Unit has malfunctioned. Replace unit.

The problems listed above are under normal operation conditions. Other error (Err) conditions could exist if, for instance, ambient conditions are outside normal operating range (see page 31), battery condition is less than optimal, etc. If you still have any additional questions regarding Err conditions, please call our Consumer Hotline at 1-800-654-9677.

Les problèmes énumérés au-dessus ont lieu pendant opération normale. Autres conditions indiquées par (Err) pourraient exister si, par exemple, les conditions d'ambiant sont au dehors de la gamme d'opération (page 31), les piles ne sont pas en bonne condition etc. Si vous avez des autres questions sur l'indication (Err) appelez SVP notre Hotline à 1-800-654-9677.

Symptôme	Problème	Action
L'unité montre le symbole de la pile déchargée et affiche Lb et l'alarme retentit toutes les 30 secondes.	Les piles sont basses et ont besoin d'être remplacées.	Avvertissement de piles déchargées Voir page 15-16. Installation/remplacement des piles
L'unité montre le symbole de la pile déchargée et affiche Err. et l'alarme retentit toutes les 30 secondes.	Une panne des piles a été décelée	Installation/remplacement des piles Voir page 15-16.
Aucun affichage, alarme constante et lumière rouge	Panne du microprocesseur	Mauvais fonctionnement de l'unité

Conseils en cas de problème

Foire Aux Questions

Q. De combien d'alarmes ai-je besoin dans ma maison?
Quelle surface un détecteur couvre-t-il?

R. Nous recommandons d'installer les alarmes près des chambres à coucher. Si vous avez une maison à plusieurs niveaux, vous devriez placer une alarme à chaque niveau. Une bonne façon de savoir où installer les alarmes de CO est combien il en faut serait de baser vos calculs sur les normes relatives aux alarmes de fumée du code du bâtiment de votre région.

Généralement, une alarme peut couvrir 110 à 140 mètres carrés. Ce qui détermine l'emplacement d'une alarme de CO c'est de savoir si l'alarme peut être entendu tous des chambres à coucher.

Q. Dois-je appuyer sur le bouton de test pour avoir une lecture de CO?

R. Non. Votre alarme de CO Atwood vérifie constamment l'air pour la présence de monoxyde de carbone. Une nouvelle lecture apparaîtra sur l'écran digital toutes les 30 secondes. S'il n'y a pas de monoxyde de carbone, l'écran digital affichera zéro. L'alarme vous alertera automatiquement de la présence de CO. Pour vérifier le bon fonctionnement des composants internes et le circuit de votre alarme, appuyez sur le bouton test/réinitialisation.

Frequently Asked Questions

Q. How many CO alarms do I need in my house?
How much square footage will one CO alarm cover?

A. We recommend you place CO alarms near the sleeping area(s). If you have a multi-level home, you should place a CO alarm on each level of the home. A good rule of thumb for the number and placement of CO alarms for your particular home is to place CO alarms near smoke alarms that have been installed to meet current building code requirements.

Generally, one CO alarm can be adequate for 1,200 to 1,500 square feet of living space. The most important determination for the number of alarms needed is whether an alarm can be heard in all sleeping areas.

Q. Do I have to press the test button to get a CO reading?

A. No. Your Atwood CO alarm continuously monitors the air for carbon monoxide. The CO alarm will alert you to the presence of CO automatically. To test the internal components and circuitry of your CO alarm, press the test/reset button.

Wall Mounting Template

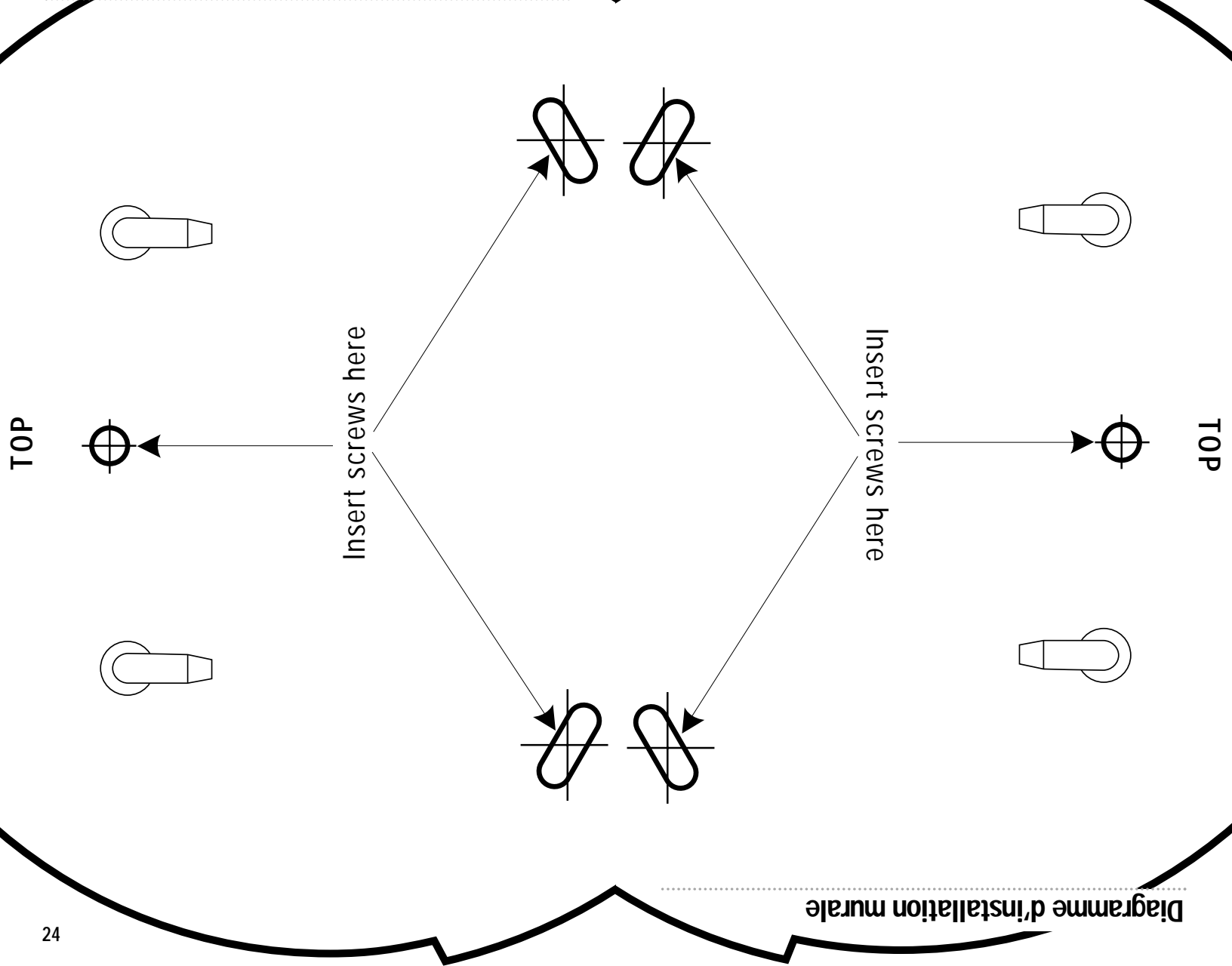


Diagramme d'installation murale

ELECTRICITE : Trois piles AA (fournies)

CAPTEUR : Capteur de monoxyde de carbone électrochimique.

PRÉCISION : Chaque alarme de CO Atwood est calibré à une concentration de 150ppm (+/-25 ppm) dans l'air, à 80°F (+/-10°F) et humidité relative de 40% (+/-3%) (dependant des conditions d'ambiant (température, humidité) et des conditions du capteur les lectures d'alarme peuvent varier. Les tolérances digitales des lectures sont: Ambiant: 80°F(+/-10°F), pression d'atmosphère +/-10% humidité relative 40%+/-4%.

LECTURE	TOLÉRANCE DE LECTURE
0-999ppm	+20% +15ppm

TEMPÉRATURE : Gamme de fonctionnement: 4,4°C (40°F) à 37,8°C (100°F).

INSTALLATION : Accessoires fournis pour installation murale et installation sur dessus de table.

ALARME : Alarme à pulsations 85+ dB à 3M @ 3,4 ± 0,5 KHz.

TAILLE : Diamètre de 140mm x profondeur de 36mm. Poids 0,3kg avec les piles.

GARANTIE : Garantie de cinq ans à partir de la date d'achat contre toutes déficiences de matériel et de main-d'œuvre sur l'unité d'alarme de CO. Deux ans de garantie limitée à partir de la date d'achat sur une panne du capteur de CO.

Spécifications du produit

Product Specifications

POWER: Three AA batteries (supplied)

SENSOR: Electrochemical carbon monoxide sensor

ACCURACY: Each Atwood CO Alarm is calibrated to a CO concentration of 150 ppm (+/-25 ppm) in air, at 80°F (+/-10°F) and 40% (+/-3%) relative humidity. Depending on the ambient condition (temperature, humidity) and the condition of the sensor, the alarm readings may vary. The digital reading tolerances are: Ambient: 80°F(+/-10°F), atmospheric pressure +/-10%, 40%+/-3% relative humidity.

READING	TOLERANCE (OF DISPLAY READING)
0-999ppm	+20% +15ppm

TEMPERATURE: Operating range 40°F (4.4°C) to 100°F (37.8°C)

MOUNTING: Accessories supplied for wall mounting and table top applications

ALARM: 85+ dB at 10' @ 3.4 ± 0.5 KHz pulsing alarm

SIZE & WEIGHT: 5.5" diameter x 1.4" depth/0.66 lbs. with batteries

WARRANTY: Five-year limited warranty from date of purchase against defects in material and workmanship on the CO Alarm unit.

Limited Warranty

WARRANTY COVERAGE: THE MANUFACTURER WARRANTS TO THE ORIGINAL CONSUMER PURCHASER, THAT THIS ALARM WILL BE FREE OF DEFECTS IN MATERIAL AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF FIVE (5) YEARS FROM DATE OF PURCHASE. THE MANUFACTURER'S LIABILITY HEREUNDER IS LIMITED TO REPLACEMENT OF THE PRODUCT, REPAIR OF THE PRODUCT OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT WITH REPAIRED PRODUCT AT THE DISCRETION OF THE MANUFACTURER. THIS WARRANTY IS VOID IF THE PRODUCT HAS BEEN DAMAGED BY ACCIDENT, UNREASONABLE USE, NEGLIGENCE, TAMPERING OR OTHER CAUSES NOT ARISING FROM DEFECTS IN MATERIAL OR WORKMANSHIP. THIS WARRANTY EXTENDS TO THE ORIGINAL CONSUMER PURCHASER OF THE PRODUCT ONLY.

Warranty Disclaimers: Any implied warranties arising out of this sale, including but not limited to the implied warranties of description, merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the above warranty period. In no event shall the Manufacturer be liable for loss of use of this product or for any indirect, special, incidental or consequential damages, or costs, or expenses incurred by the consumer or any other user of this product, whether due to a breach of contract, negligence, strict liability in tort or otherwise. The Manufacturer shall have no liability for any personal injury, property damage or any special, incidental, contingent or consequential damage of any kind resulting from gas leakage, fire or explosion.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

Legal Remedies: This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary from state to state.

Warranty Performance: During the above warranty period, your product will be replaced with a comparable product if the defective product is returned, postage prepaid, to KIDDE , Customer Service Department, 1394 South Third Street, Mebane, NC 27302, together with proof of purchase date. Please include a note describing the problem when you return the unit. The replacement product will be in warranty for the remainder of the original warranty period or for six months, whichever is longer. Other than the cost of postage, no charge will be made for replacement of the defective product.

LE FABRICANT GARANTIT CE PRODUIT À L'ACHETEUR INITIAL CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIEL PENDANT UNE PÉRIODE DE CINQ (5) ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT SE LIMITE AU REMPLACEMENT DU PRODUIT. CETTE GARANTIE EST NULLE SI LE PRODUIT A ÉTÉ ENDOMMAGÉ PAR ACCIDENT, À CAUSE D'UNE UTILISATION ABUSIVE, DE NÉGLIGENCE OU DE MODIFICATION DE L'APPAREIL, OU SI LES DOMMAGES RÉSULTENT DE TOUT AUTRE ÉVÈNEMENT OU CAUSE QUI NE DÉPEND PAS D'UN DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIEL. CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE QU'À L'ACHETEUR INITIAL.

Désistements reliés à la garantie: Toute garantie tacite découlant de cette vente, incluant mais ne se limitant pas à la description, au caractère marchand ou à l'adaptation à des fins particulières est limitée à la durée de la garantie mentionnée ci-dessus. Le fabricant ne sera en aucun cas tenu responsable de la perte d'usage du produit, de frais encourus par le consommateur ou l'utilisateur, ou encore des dommages indirects, spécifiques ou fortuits résultant d'une violation de cette garantie, de négligence ou de responsabilité face à un acte délictueux ou autre. De même, le fabricant n'est en aucun cas responsable des blessures individuelles, des dommages aux propriétés ou de tout autre dommage spécial, accidentel, fortuit ou consécutif à des fuites de gaz, à une explosion ou à un incendie.

Certains provinces/certains pays n'autorisant pas les garanties implicites à durée limitée, il est possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Certains provinces/certains pays n'autorisant pas les exclusions ou limitations des dommages indirects ou fortuits, il est possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Recours légaux : Cette garantie vous accorde certains droits spécifiques et il se peut que vous bénéficiez de droits supplémentaires, lesquels varient d'une province/d'un pays à l'autre.

Utilisation de la garantie : Pendant la durée de la garantie, votre produit sera remplacé par un produit comparable si le produit défectueux est retourné, frais de port payés, à KIDDE, Service à la clientèle, 1394 S. Third Street, Mebane, NC 27302, et accompagné d'une preuve de la date d'achat. Le produit de remplacement sera garanti pour la période restante de garantie initiale ou pour 6 mois, la plus longue période ayant préséance. Outre les coûts de transport, aucun frais ne seront exigés pour le remplacement du produit défectueux.

Garantie Limitée

Dans de nombreux cas, la façon la plus rapide d'échanger votre alarme est de le retourner là où vous l'avez achetée. Si vous avez des questions, appelez le service d'urgence aux consommateurs au KIDDE 1-800-654-9677 pour demander de l'aide.

Pour profiter de la garantie :

Les renseignements de garantie sont situés sur l'étiquette à l'arrière de l'alarme. Pour plus de commodités, veuillez indiquer les renseignements concernant la garantie avant d'installer l'alarme. Les numéros de modèle et de série sont situés sur l'étiquette à l'arrière de l'alarme.

Veuillez expédier les produits ainsi que toute autre correspondance à :
 KIDDE Canada (division de Pyrene Corp.)
 Attn: Customer Service Department
 130 Esna Park Drive
 Markham, ON, L3R 1E3

Veuillez utiliser cette adresse SEULEMENT pour l'enregistrement de la garantie:
 KIDDE
 Product Registration Department
 P.O. Box 8748
 Denver, CO 80201-8748

Enregistrement de la garantie
 Pour enregistrer votre garantie de fabrication pour cinq ans, veuillez remplir la carte de garantie ci-jointe, affranchir convenablement et la mettre à la poste. Vous pouvez mettre la carte de garantie dans une enveloppe séparée si vous le désirez.

Important : Ne retirez pas le panneau arrière. Si vous enlevez ce panneau, la garantie sera non valide.
 Votre alarme de monoxyde de carbone Atwood ne remplace pas une assurance de biens, une assurance-invalidité, une assurance-vie ou toute autre sorte d'assurance. Il vous incombe de vous assurer de façon adéquate. Veuillez consulter votre agent d'assurance.

Garantie Limitée (suite)

Limited Warranty (cont.)

Important: Do not remove back cover. Back cover removal will void warranty.

Your *Atwood Carbon Monoxide Alarm* is not a substitute for property, disability, life or other insurance of any kind. Appropriate insurance coverage is your responsibility. Consult your insurance agent.

Also, Kidde makes no warranty, express or implied, written or oral, including that of merchantability or fitness for any particular purpose, with respect to the batteries.

The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

Please send products and all other correspondence to:

KIDDE
 Attn.: Customer Service Department
 1394 South Third Street
 Mebane, NC 27302

The model number and assembly number can also be found on the label on the back of the CO alarm.

For Warranty Service:

In many cases the quickest way to exchange your CO alarm is to return it to the original place of purchase. If you have questions, call the KIDDE customer service department at 1-800-654-9677 for assistance.

Left Blank Intentionally

Left Blank Intentionally